



APPENDICES

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University
All rights reserved

APPENDIX A

QUESTIONNAIRE FOR HOMESTAY OWNER

**Khoa Khoa học Xã hội, Đại học Chiềng Mai, Thái Lan cộng tác cùng
Viện Nghiên cứu Văn hóa, Viện Khoa học Xã hội Việt Nam, Hà Nội, Việt Nam**

Bảng hỏi dành cho Hộ nhà nghỉ

Đây là một nghiên cứu về hoạt động du lịch văn hóa, và chúng tôi rất mong nhận được sự tham gia hỗ trợ của bạn. Mong bạn có thể bớt chút thời gian và công sức để điền vào bảng câu hỏi dưới đây. Xin chân thành cảm ơn.

Kết quả từ nghiên cứu này sẽ có thể được xuất bản trên tạp chí quốc tế (bằng tiếng Anh), và chúng tôi hết sức sẵn lòng chia sẻ với bạn thông qua thư điện tử. Trong trường hợp đó, vui lòng cho chúng tôi biết địa chỉ thư điện tử của bạn:

1. Nhà số, thuộc Bản Lác Bản Pom Coọng
2. Mức độ thường xuyên nhận khách của gia đình
 Nhận khách vài lần trong một tháng Nhận khách một lần hoặc ít hơn trong một tháng
 Nhận khách vài lần trong một tuần Nhận khách hàng ngày hoặc gần như hàng ngày
3. Gia đình nhận được nhiều khách NHẤT là thuộc nhóm nào?
 Sinh viên Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước)
 Viên chức nhà nước Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch
 Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô
4. Nhóm khách gia đình nhận được nhiều thứ hai thuộc nhóm nào?
 Sinh viên Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước)
 Viên chức nhà nước Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch
 Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô
5. Nội dung trò chuyện gì giữa chủ nhà và từng loại khách mà bạn thấy làm cả hai bên có ấn tượng về nhau nhiều nhất?

5.1 Với Sinh viên	5.2 Với Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước)	5.3 Với Viên chức nhà nước	5.4 Với Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch	5.5 Với Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô

6. Nội dung trò chuyện gì giữa chủ nhà và từng loại khách mà bạn thấy có thể khiến cho quan hệ giữa hai bên trở nên căng thẳng?

6.1 Với Sinh viên	6.2 Với Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước)	6.3 Với Viên chức nhà nước	6.4 Với Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch	6.5 Với Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô

7. Những hoạt động gì chủ nhà làm cùng với khách nhiều nhất trong phần lớn thời gian họ lưu trú (ngoài việc chủ nhà phục vụ họ)?

7.1 Với Sinh viên	7.2 Với Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước)	7.3 Với Viên chức nhà nước	7.4 Với Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch	7.5 Với Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô

8. Nếu chủ nhà thấy khó khăn trong việc trao đổi với từng loại khách (nói chuyện hoặc làm một việc gì đó), thì nguyên do chính là gì?

- 8.1. Với Sinh viên.....
- 8.2. Với Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước)
- 8.3. Với Viên chức nhà nước
- 8.4. Với Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch
- 8.5. Với Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô

9. Thường thì với những điều kiện như thế nào có thể khiến chủ nhà dễ dàng trao đổi với từng loại khách (nói chuyện hoặc làm một việc gì đó)?

- 9.1. Với Sinh viên.....
- 9.2. Với Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước).....
- 9.3. Với Viên chức nhà nước.....
- 9.4. Với Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch.....
- 9.5. Với Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô.....

10. Theo kinh nghiệm và cách hiểu của riêng bạn, mỗi loại khách đánh giá đặc trưng gì của Mai Châu là nổi tiếng nhất?(Mỗi loại khách chỉ MỘT lựa chọn)

Đặc trưng của du lịch dân tộc	Loại khách			
	Sinh viên Việt nam	Khách Việt (người lớn)	Khách nước ngoài đi theo đại lý du lịch	Khách nước ngoài đi riêng hoặc khách Tây ba lô
a. Môi trường văn hóa Thái				
b. Sinh hoạt văn nghệ				
c. Lòng hiếu khách				
d. Đồ lưu niệm (nêu rõ)				
e. Đồ ăn – Thức uống				
f. Khác (nêu rõ)				

11. Bạn hãy giúp đánh giá “tính văn hóa” của mỗi loại đồ lưu niệm? (chỉ đánh dấu vào MỘT cột tương ứng theo mỗi loại hàng)

Loại hàng	Rất nhiều	Nhiều	Bình thường	Ít	Rất ít
a. Khăn của người Thái trắng					
b. Sarong, váy của người Thái trắng					
c. Đồ chạm khắc gỗ của người Thái trắng					
d. Rượu của người Thái trắng					
e. Trang phục H'mông					
f. Trang phục Thái đen					
g. Vỏ bọc gối H'mông					
h. Khăn Pasmia					
i. Khác (xin nêu rõ chỉ MỘT).....					

12. Đối với bạn thì từng loại khách dưới đây sẽ có quan hệ như thế nào với chủ nhà?

12.1. Sinh viên thường được coi là

() khách quen () khách vắng lại () khách công ty

Lý do là gì?

12.2. Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước) thường được coi là

() khách quen () khách vắng lại () khách công ty

Lý do là gì?

- 12.3. Viên chức nhà nước thường được coi là
 khách quen khách vắng lai khách công ty
 Lý do là gì?
- 12.4. Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch thường được coi là
 khách quen khách vắng lai khách công ty
 Lý do là gì?
- 12.5. Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô thường được coi là
 khách quen khách vắng lai khách công ty
 Lý do là gì?
- 12.6. Hướng dẫn tua thường được coi là
 khách quen khách vắng lai khách công ty
 Lý do là gì?
- 12.7. Lái xe thường được coi là
 khách quen khách vắng lai khách công ty
 Lý do là gì?

13. Loại khách nào được ưa thích nhất trong bản?

- Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô
 Khách Việt (Người lớn) Sinh viên Khác (nêu rõ)
- Nêu lý do?

14. Khách của gia đình thường thích điều gì NHẤT ở Mai Châu?

- (A) Lòng hiếu khách (B) Đồ ăn – Thức uống (C) Sinh hoạt văn nghệ
 (D) Môi trường văn hóa Thái (E) Đồ lưu niệm
 (F) Khác (nêu rõ).....

Cụ thể đối với từng loại khách?

- 14.1. Với Sinh viên (chỉ chọn MỘT từ danh sách vừa nêu)
 14.2. Với Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước)..... (chỉ chọn MỘT từ danh sách vừa nêu)
 14.3. Với Viên chức nhà nước..... (chỉ chọn MỘT từ danh sách vừa nêu)
 14.4. Với Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch..... (chỉ chọn MỘT từ danh sách vừa nêu)
 14.5. Với Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô..... (chỉ chọn MỘT từ danh sách vừa nêu)

15. Khách của gia đình thường thích LÀM điều gì NHẤT ở Mai Châu?

- (A) Đi tản bộ xung quanh làng (B) Đi dã ngoại (Trekking)
 (C) Tổ chức ăn uống, ca hát với nhóm bạn (D) Cắm trại (E) Mua sắm đồ
 (F) Khác (nêu rõ).....

Cụ thể đối với từng loại khách?

- 15.1. Với Sinh viên (chỉ chọn MỘT từ danh sách
vừa nêu)
- 15.2. Với Khách Việt (Người lớn và không làm nhà nước) (chỉ
chọn MỘT từ danh sách vừa nêu)
- 15.3. Với Viên chức nhà nước..... (chỉ chọn MỘT từ danh sách
vừa nêu)
- 15.4. Với Người nước ngoài đi cùng đại lý du lịch..... (chỉ chọn MỘT từ
danh sách vừa nêu)
- 15.5. Với Người nước ngoài đi riêng hoặc Khách Tây ba lô..... (chỉ
chọn MỘT từ danh sách vừa nêu)
16. Gia đình đã bắt đầu cho khách ở từ năm nào? Năm
17. Có bao nhiêu thành viên trong gia đình cùng tham gia việc kinh doanh này?
..... người
18. Có bao nhiêu công ty và đại lý du lịch gia đình có mối quan hệ? công ty;
Vui lòng nêu rõ tên của BA nơi gia đình có mối quan hệ chặt chẽ NHẤT
(1)..... (2).....(3)
19. Làm thế nào mà gia đình có thể biết và kết nối được với các công ty và đại lý du
lịch để họ giới thiệu khách tới?
Cách thứ nhất.....
Cách thứ hai.....
Cách thứ ba.....
20. Điều kiện gì là quan trọng NHẤT để có thể có được một mối quan hệ giúp giới
thiệu khách cho gia đình?
.....
.....
21. Trong danh sách ở dưới, hãy chọn điều gì quan trọng NHẤT khi gia đình bắt đầu
đón khách ở tại nhà?
() Tìm cách kết nối với công ty du lịch () Tiền () Lao động
() Tạo dựng mối quan hệ xã hội () Khác (Xin nói rõ)
22. Điều gì quan trọng NHẤT khi bạn làm việc với khách quen, với khách vắng lai,
với khách công ty?
.....
.....
23. Nguồn vốn đầu tư cho việc đón khách ở tại gia đình chiếm bao nhiêu phần trăm từ
tiền tiết kiệm của gia đình? Và chiếm bao nhiêu phần trăm từ tiền vay (tính tổng
tất cả các nguồn vay)? (Tổng của cả hai số phần trăm là 100 %)
.....% từ tiền tiết kiệm của gia đình;..... % từ tổng vốn vay
24. Thu nhập của gia đình được đóng góp từ các nguồn thu nào, và chiếm bao nhiêu
phần trăm?
24.1. Thu từ tiền khách ở..... % (tiền ngủ, tiền ăn – uống)

- 24.2. Thu từ tiền bán đồ lưu niệm..... %
 24.3. Thu từ tiền văn nghệ..... %
 24.4. Thu từ tiền dịch vụ cho khách..... % (ví dụ tiền thuê xe đạp, tiền bán củi, tiền bán cơm lam)
 24.5. Thu từ tiền công đi làm thuê..... %
 24.6. Thu từ tiền bán hàng thủ công..... % (ví dụ thuê ai đó dệt vải)
 24.7. Tiền người thân ở xa gửi về..... %
 24.8. Tiền lương tháng..... %
 24.9. Khác (nêu rõ) %
 Tổng cộng = 100 %

25. Bạn có nghĩ rằng du lịch đem lại lợi ích cho bản của bạn?

- () Hoàn toàn đồng ý () Có lẽ () Không có ý kiến
 () Không đồng ý cho lắm () Hoàn toàn không đồng ý

26. Bạn hãy đánh giá về mức độ ảnh hưởng TÍCH CỰC từ du lịch theo từng nội dung?

Nội dung	Rất nhiều	Khá nhiều	Bình thường	Khá ít	Rất ít
a. Thu nhập của dân bản					
b. Dân bản tự hào về bản thân					
c. Có thêm sự tôn trọng về dân tộc					
d. Có thêm cơ hội xin dự án phát triển của nhà nước cho bản					
e. Kinh nghiệm truyền thống kết hợp với kiến thức hiện đại trong quản lý kinh doanh					
f. Sự hòa trộn, pha tạp văn hóa					
g. Củng cố hơn văn hóa Thái					
h. Học hỏi nhiều hơn về văn hóa bên ngoài					
i. Hiểu hơn về người khác (khách du lịch)					
j. Khác (nêu rõ chỉ MỘT)					

27. Bạn hãy đánh giá về mức độ ảnh hưởng TIÊU CỰC từ du lịch theo từng nội dung?

Nội dung	Rất nhiều	Khá nhiều	Bình thường	Khá ít	Rất ít
a. Chênh lệch thu nhập trong dân bản					
b. Có thêm bất bình đẳng xã hội					
c. Văn hóa Thái có thể bị văn hóa khác lấn át, thay thế					
d. Mất đi bản sắc của người nông dân					
e. Bất đồng trong dân bản về việc quản lý các sản phẩm văn hóa dành cho khách du lịch					
f. Bất đồng trong dân bản về việc cạnh tranh phân chia trong thị trường					
g. Mai Châu trở thành một hình ảnh đại diện không thật và đầy tương tượng cho văn hóa Thái Trắng					
h. Khác (nêu rõ chỉ MỘT)					

28. Có những bất đồng gì giữa dân bản trong việc kinh doanh du lịch?

29. Bạn rút ra điều gì từ những tiếp xúc với khách du lịch?

30. Sau một thời gian sống cùng với hoạt động du lịch, cách suy nghĩ của bạn có thay đổi so với trước đó không?

() Có () Không () Không rõ

31. Nếu có, vui lòng nêu cụ thể hơn theo bảng dưới đây

Cách suy nghĩ của bạn	Trước đây (sống cùng với sản xuất nông nghiệp)	Bây giờ (sống cùng với hoạt động du lịch)
a. Đối với người Kinh (nói chung)		
b. Đối với khách nước ngoài		
c. Bạn tự hào điều gì về bản thân?		
d. Bạn cảm thấy tự tin làm việc gì? (Bắt cứ điều gì)		
e. Khác (nêu rõ)		

32. Có tất cả bao nhiêu người cùng sống trong hộ gia đình?người
33. Trong hộ gia đình của bạn có bao nhiêu người làm nông nghiệp và / hoặc nghề khác? (Không bao gồm người đang đi học và người tàn tật không thể làm việc)người
34. Bạn có nghĩ rằng du lịch của Mai Châu có thể tăng trưởng không?
 Không Có
Nêu rõ lý do?
.....

Cảm ơn bạn rất nhiều về thời gian và những đóng góp quý báu của bạn

Achariya (Thục Lâm)

achariyach@gmail.com

APPENDIX B
QUESTIONNAIRE FOR SOUVENIR SHOP

**Khoa Khoa học Xã hội, Đại học Chiang Mai, Thái Lan cộng tác cùng
Viện Nghiên cứu Văn hóa, Viện Khoa học Xã hội Việt Nam, Hà Nội, Việt Nam**

Bảng hỏi dành cho Hộ gia đình bán đồ lưu niệm

Đây là một nghiên cứu về hoạt động du lịch văn hóa, và chúng tôi rất mong nhận được sự tham gia hỗ trợ của bạn. Mong bạn có thể bớt chút thời gian và công sức để điền vào bảng câu hỏi dưới đây. Xin chân thành cảm ơn.

Kết quả từ nghiên cứu này sẽ có thể được xuất bản trên tạp chí quốc tế (bằng tiếng Anh), và chúng tôi hết sức sẵn lòng chia sẻ với bạn thông qua thư điện tử. Trong trường hợp đó, vui lòng cho chúng tôi biết địa chỉ thư điện tử của bạn:

1. Nhà số, thuộc () Bán Lác () Bản Pom Coọng
2. Có bao nhiêu thành viên trong hộ gia đình bạn đang tham gia kiếm tiền?
..... người
Hộ gia đình của bạn có người già, người lớn, trẻ em, người khuyết tật (theo ý kiến của bạn)
3. Nếu có thể thì bạn có muốn tham gia cho khách ở tại nhà không?
() Có () Không () Có lẽ
4. Nếu có, những lý do chính gì khiến bạn chưa thể tham gia cho khách ở tại nhà cùng lúc với đa số các hộ gia đình khác?
.....
5. Điều gì là quan trọng NHẤT để bắt đầu việc cho khách ở nhà tại thời điểm hiện tại?
.....
6. Trong danh sách ở dưới, hãy chọn điều gì quan trọng nhất với bạn nếu bạn muốn bắt đầu việc cho khách ở tại nhà?
() Tìm cách kết nối với công ty du lịch () Tiền () Lao động
() Tạo dựng mối quan hệ xã hội () Khác (Xin nói rõ)
7. Bạn hãy giúp đánh giá tính văn hóa của mỗi loại đồ lưu niệm mà bạn có? (chỉ đánh dấu vào MỘT cột tương ứng theo mỗi loại hàng)

Loại hàng	Rất nhiều	Nhiều	Bình thường	Ít	Rất ít
a. Khăn của người Thái trắng					
b. Sarong, váy của người Thái trắng					
c. Đồ chạm khắc gỗ của người Thái trắng					
d. Rượu của người Thái trắng					

e. Trang phục H' mông					
f. Trang phục Thái đen					
g. Vỏ bọc gối H' mông					
h. Khăn Pasmına					
i. Khác (xin nêu rõ chỉ một)					

8. Loại khách nào được ưa thích nhất trong bản?

- () Khách nước ngoài (đi cùng đại lý du lịch) () Người lớn (người Việt)
 () Khách nước ngoài (đi riêng, khách ba lô) () Sinh viên
 () Khác (nêu rõ)

Nêu lý do?

9. Bạn thích nhất loại khách hàng nào?

- () Khách nước ngoài (đi cùng đại lý du lịch) () Người lớn (người Việt)
 () Khách nước ngoài (đi riêng, khách ba lô) () Sinh viên
 () Khác (nêu rõ)

Nêu lý do?

10. Điều gì quan trọng nhất khi bạn làm việc với khách hàng?

11. Bạn có nghĩ rằng du lịch đem lại lợi ích cho bản của bạn?

- () Hoàn toàn đồng ý () Có lẽ () Không có ý kiến
 () Không đồng ý cho lắm () Hoàn toàn không đồng ý

12. Theo kinh nghiệm và cách hiểu của riêng bạn, mỗi loại khách đánh giá đặc trưng gì của Mai Châu là nổi tiếng nhất? (Mỗi loại khách chỉ MỘT lựa chọn)

Đặc trưng của du lịch dân tộc	Loại khách			
	Sinh viên Việt nam	Khách du lịch Việt Nam (người lớn)	Khách nước ngoài (đi theo đại lý du lịch)	Khách nước ngoài (đi riêng, khách ba lô)
a. Môi trường văn hóa Thái				
b. Sinh hoạt văn nghệ				
c. Lòng hiếu khách				
d. Đồ lưu niệm (nêu rõ				
e. Đồ ăn – Thức uống				
f. Khác (nêu rõ				

13. Bạn hãy đánh giá về mức độ ảnh hưởng TÍCH CỰC từ du lịch theo từng nội dung?

Nội dung	Rất nhiều	Khá nhiều	Bình thường	Khá ít	Rất ít
a. Thu nhập của dân bản					
b. Dân bản tự hào về bản thân					
c. Có thêm sự tôn trọng về dân tộc					
d. Có thêm cơ hội xin dự án phát triển của nhà nước cho bản					
e. Kinh nghiệm truyền thống kết hợp với kiến thức hiện đại trong quản lý kinh doanh					
f. Sự hòa trộn, pha tạp văn hóa					
g. Củng cố hơn văn hóa Thái					
h. Học hỏi nhiều hơn về văn hóa bên ngoài					
i. Hiểu hơn về người khác (khách du lịch)					
j. Khác (nêu rõ chỉ MỘT.....)					

14. Bạn hãy đánh giá về mức độ ảnh hưởng TIÊU CỰC từ du lịch theo từng nội dung?

Nội dung	Rất nhiều	Khá nhiều	Bình thường	Khá ít	Rất ít
a. Chênh lệch thu nhập trong dân bản					
b. Có thêm bất bình đẳng xã hội					
c. Văn hóa Thái có thể bị văn hóa khác lấn át, thay thế					
d. Mất đi bản sắc của người nông dân					
e. Bất đồng trong dân bản về việc quản lý các sản phẩm văn hóa dành cho khách du lịch					
f. Bất đồng trong dân bản về việc cạnh tranh phần chia trong thị trường					
g. Mai Châu trở thành một hình ảnh đại diện không thật và đầy tưởng tượng cho văn hóa Thái trắng					
h. Khác (nêu rõ chỉ MỘT.....)					

15. Có những bất đồng gì giữa dân bản trong việc kinh doanh du lịch?
.....

16. Sau một thời gian sống cùng với hoạt động du lịch, cách suy nghĩ của bạn có thay đổi so với trước đó không?

Có Không Không rõ

17. Nếu có, vui lòng nêu cụ thể hơn theo bảng dưới đây

Cách suy nghĩ của bạn	Trước đây (sống cùng với sản xuất nông nghiệp)	Bây giờ (sống cùng với hoạt động du lịch)
a. Đối với người Kinh (nói chung)		
b. Đối với chính quyền địa phương		
c. Đối với khách nước ngoài		
d. Bạn tự hào điều gì về bản thân?		
e. Bạn cảm thấy tự tin làm việc gì? (Bất cứ điều gì)		
f. Khác (nêu rõ)		

18. Bạn rút ra điều gì từ những tiếp xúc với khách du lịch?
.....

19. Bạn có nghĩ rằng du lịch của Mai Châu có thể tăng trưởng không?

Không Có

Nêu rõ lý do?
.....

Cảm ơn bạn rất nhiều về thời gian và những đóng góp quý báu của bạn

Achariya (Thục Lâm)

achariyach@gmail.com

APPENDIX C
QUESTIONNAIRE FOR VILLAGERS, NOT ENGAGING IN TOURISM

**Khoa Khoa học Xã hội, Đại học Chiềng Mai, Thái Lan cộng tác cùng
Viện Nghiên cứu Văn hóa, Viện Khoa học Xã hội Việt Nam, Hà Nội, Việt Nam**

Bảng hỏi dành cho Hộ gia đình không tham gia kinh doanh du lịch

Đây là một nghiên cứu về hoạt động du lịch văn hóa, và chúng tôi rất mong nhận được sự tham gia hỗ trợ của bạn. Mong bạn có thể bớt chút thời gian và công sức để điền vào bảng câu hỏi dưới đây. Xin chân thành cảm ơn.

Kết quả từ nghiên cứu này sẽ có thể được xuất bản trên tạp chí quốc tế (bằng tiếng Anh), và chúng tôi hết sức sẵn lòng chia sẻ với bạn thông qua thư điện tử. Trong trường hợp đó, vui lòng cho chúng tôi biết địa chỉ thư điện tử của bạn:

.....

1. Nhà số, thuộc () Bản Lác () Bản Pom Coọng
2. Có bao nhiêu thành viên trong hộ gia đình bạn đang tham gia kiếm tiền?
..... người
Hộ gia đình của bạn có người già, người lớn, trẻ em, người khuyết tật (theo ý kiến của bạn)
3. Nếu có thể thì bạn có muốn tham gia cho khách ở tại nhà không?
() Có () Không () Có lẽ
4. Nếu có, những lý do chính gì khiến bạn chưa thể tham gia cho khách ở tại nhà cùng lúc với đa số các hộ gia đình khác?
.....
5. Nếu có thể thì bạn có muốn làm một việc gì đó có liên quan tới hoạt động du lịch không? () Có () Không () Có lẽ
6. Những lý do chính gì khiến bạn chưa thể làm một công việc có liên quan tới hoạt động du lịch cùng thời gian với đa số các hộ gia đình khác?
.....
7. Điều gì là quan trọng NHẤT để bắt đầu việc cho khách ở nhà tại thời điểm hiện tại?
.....
8. Trong danh sách ở dưới, hãy chọn điều gì quan trọng nhất với bạn nếu bạn muốn bắt đầu việc cho khách ở tại nhà?
() Tìm cách kết nối với công ty du lịch () Tiền () Lao động
() Tạo dựng mối quan hệ xã hội () Khác (Xin nói rõ)

9. Theo kinh nghiệm và cách hiểu của riêng bạn, mỗi loại khách đánh giá đặc trưng gì của Mai Châu là nổi tiếng nhất? (Mỗi loại khách chỉ MỘT lựa chọn)

Đặc trưng của du lịch dân tộc	Loại khách			
	Sinh viên Việt nam	Khách du lịch Việt Nam (người lớn)	Khách nước ngoài (đi theo đại lý du lịch)	Khách nước ngoài (đi riêng, khách ba lô)
a. Môi trường văn hóa Thái				
b. Sinh hoạt văn nghệ				
c. Lòng hiếu khách				
d. Đồ lưu niệm (nêu rõ)				
e. Đồ ăn – Thức uống				
f. Khác (nêu rõ)				

10. Loại khách nào được ưa thích nhất trong bản?

() Khách nước ngoài (đi cùng đại lý du lịch) () Người lớn (người Việt)
 () Khách nước ngoài (đi riêng, khách ba lô) () Sinh viên () Khác (nêu rõ)

Nêu lý do?

11. Nếu bạn có khách hàng, điều gì quan trọng nhất khi làm việc với họ?

12. Bạn có nghĩ rằng du lịch đem lại lợi ích cho bản của bạn?

() Hoàn toàn đồng ý () Có lẽ () Không có ý kiến
 () Không đồng ý cho lắm () Hoàn toàn không đồng ý

13. Bạn hãy đánh giá về mức độ ảnh hưởng TÍCH CỰC từ du lịch theo từng nội dung?

Nội dung	Rất nhiều	Khá nhiều	Bình thường	Khá ít	Rất ít
a. Thu nhập của dân bản					
b. Dân bản tự hào về bản thân					
c. Có thêm sự tôn trọng về dân tộc					
d. Có thêm cơ hội xin dự án phát triển của nhà nước cho bản					
e. Kinh nghiệm truyền thống kết hợp với kiến thức hiện đại trong quản lý kinh doanh					
f. Sự hòa trộn, pha tạp văn hóa					
g. Củng cố hơn văn hóa Thái					
h. Học hỏi nhiều hơn về văn hóa bên ngoài					

i. Hiểu hơn về người khác (khách du lịch)					
j. Khác (nêu rõ chỉ MỘT					

14. Bạn hãy đánh giá về mức độ ảnh hưởng TIÊU CỰC từ du lịch theo từng nội dung?

Nội dung	Rất nhiều	Khá nhiều	Bình thường	Khá ít	Rất ít
a. Chênh lệch thu nhập trong dân bản					
b. Có thêm bất bình đẳng xã hội					
c. Văn hóa Thái có thể bị văn hóa khác lấn át, thay thế					
d. Mất đi bản sắc của người nông dân					
e. Bất đồng trong dân bản về việc quản lý các sản phẩm văn hóa dành cho khách du lịch					
f. Bất đồng trong dân bản về việc cạnh tranh phân chia trong thị trường					
g. Mai Châu trở thành một hình ảnh đại diện không thật và đầy tưởng tượng cho văn hóa Thái trắng					
h. Khác (nêu rõ chỉ MỘT					

15. Có những bất đồng gì giữa dân bản trong việc kinh doanh du lịch?

.....

16. Sau một thời gian sống cùng với hoạt động du lịch (mặc dù bạn không tham gia vào việc kinh doanh du lịch), cách suy nghĩ của bạn có thay đổi so với trước đó không?

Có Không Không rõ

17. Nếu có, vui lòng nêu cụ thể hơn theo bảng dưới đây

Cách suy nghĩ của bạn	Trước đây (sống cùng với sản xuất nông nghiệp)	Bây giờ (sống cùng với hoạt động du lịch)
a. Đối với người Kinh (nói chung)		
b. Đối với chính quyền địa phương		
c. Đối với khách nước ngoài		
d. Bạn tự hào điều gì về bản thân?		
e. Bạn cảm thấy tự tin làm việc gì? (Bất cứ điều gì)		
f. Khác (nêu rõ)		
.....		

18. Bạn rút ra điều gì từ những tiếp xúc với khách du lịch?

19. Bạn có nghĩ rằng du lịch của Mai Châu có thể tăng trưởng không?

() Không () Có

Nêu rõ lý do?

Cảm ơn bạn rất nhiều về thời gian và những đóng góp quý báu của bạn

Achariya (Thục Lâm)

achariyach@gmail.com

APPENDIX D
QUESTIONNAIRE FOR VIETNAMESE TOURISTS

**Khoa Khoa học Xã hội, Đại học Chiềng Mai, Thái Lan cộng tác cùng
Viện Nghiên cứu Văn hóa, Viện Khoa học Xã hội Việt Nam, Hà Nội, Việt Nam**

Bảng hỏi dành cho Khách du lịch Việt Nam

Đây là một nghiên cứu về hoạt động du lịch văn hóa, và chúng tôi rất mong nhận được sự tham gia hỗ trợ của bạn. Mong bạn có thể bớt chút thời gian và công sức để điền vào bảng câu hỏi dưới đây. Xin chân thành cảm ơn.

Kết quả từ nghiên cứu này sẽ có thể được xuất bản trên tạp chí quốc tế (bằng tiếng Anh), và chúng tôi hết sức sẵn lòng chia sẻ với bạn thông qua thư điện tử. Trong trường hợp đó, vui lòng cho chúng tôi biết địa chỉ thư điện tử của bạn:

.....

1. Nhà bạn ở số, thuộc () Bản Lác () Bản Pom Coọng
2. Vui lòng cho biết bạn thuộc nhóm khách nào?
() Sinh viên () Viên chức nhà nước
() Người lớn (không thuộc nhóm đã nêu)
3. Bạn đến từ đâu? Tỉnh/Thành phố.....
4. Có bao nhiêu người đi cùng nhóm với bạn? người
5. Bạn đã đi chơi ở đâu trước khi tới Mai Châu?
6. Bạn dự định đi đâu tiếp theo sau khi rời Mai Châu?
7. Với những thông tin bạn biết được về Mai Châu trước chuyến đi, Mai châu có nét gì nổi tiếng hay đặc sắc NHẤT? (chỉ chọn MỘT)
() Môi trường văn hóa Thái () Biểu diễn văn nghệ () Lòng hiếu khách
() Đồ lưu niệm () Đồ ăn – Thức uống () Khác (xin nêu rõ)
Vui lòng nói chi tiết hơn
8. Khi đặt chân tới Mai Châu, bạn thấy ấn tượng NHẤT về điều gì? (chỉ chọn MỘT)
() Môi trường văn hóa Thái () Biểu diễn văn nghệ () Lòng hiếu khách
() Đồ lưu niệm () Đồ ăn – Thức uống () Khác (xin nêu rõ)
Vui lòng nói chi tiết hơn
9. Theo bạn thì tính “đích thực” (hoặc “thuần túy”) có phải là yếu tố quan trọng nhất trong việc quảng bá “du lịch dân tộc”?
() Hoàn toàn đồng ý () Có lẽ () Không có ý kiến
() Không đồng ý cho lắm () Hoàn toàn không đồng ý

Lý do là gì?.....

Điều gì bạn cho là “đích thực” NHẤT ở Mai Châu? (chỉ chọn MỘT)

() Môi trường văn hóa Thái () Biểu diễn văn nghệ () Lòng hiếu khách

() Đồ lưu niệm () Đồ ăn – Thức uống () Khác (xin nêu rõ)

Lý do là gì?

10. Điều gì bạn cho là “đích thực” ÍT NHẤT ở Mai Châu? (chỉ chọn MỘT)

() Môi trường văn hóa Thái () Biểu diễn văn nghệ () Lòng hiếu khách

() Đồ lưu niệm () Đồ ăn – Thức uống () Khác (xin nêu rõ)

Lý do là gì?

11. Bạn hãy giúp đánh giá “tính văn hóa” của mỗi loại đồ lưu niệm? (chỉ đánh dấu vào MỘT cột tương ứng theo mỗi loại hàng)

Loại hàng	Rất nhiều	Nhiều	Bình thường	Ít	Rất ít
a. Khăn của người Thái trắng					
b. Sarong, váy của người Thái trắng					
c. Đồ chạm khắc gỗ của người Thái trắng					
d. Rượu của người Thái trắng					
e. Trang phục H'mông					
f. Trang phục Thái đen					
g. Vỏ bọc gối H'mông					
h. Khăn Pasmına					
i. Khác (xin nêu rõ chỉ MỘT).....					

12. Thường thì nội dung trò chuyện gì giữa bạn và chủ nhà mà bạn thấy làm bạn có ấn tượng về chủ nhà hoặc người Thái?

.....

13. Nói chung thì nội dung trò chuyện gì giữa bạn và chủ nhà có thể khiến cho quan hệ giữa hai bên trở nên căng thẳng?

.....

14. Bạn có những hoạt động gì cùng với chủ nhà trong phần lớn thời gian lưu trú (ngoài việc được chủ nhà phục vụ)?

.....

15. Thường thì với những điều kiện như thế nào có thể khiến bạn dễ dàng trao đổi với chủ nhà (nói chuyện hoặc làm một việc gì đó)?

.....

16. Nếu bạn thấy khó khăn trong việc trao đổi với chủ nhà (nói chuyện hoặc làm một việc gì đó), thì nguyên do chính là gì?.....

17. Bạn thường thích làm điều gì khi ở Mai Châu?

- () Đi tản bộ xung quanh làng và cánh đồng () Đi dã ngoại (Trekking)
 () Mua sắm đồ () Tổ chức ăn uống, ca hát với nhóm bạn
 () Trò chuyện với dân làng () Khác (xin nêu rõ)

18. Lý do khiến bạn lựa chọn Mai Châu cho chuyến đi này?

.....

19. Bạn có nghĩ là sẽ trở lại Mai Châu lần tới không? () Có () Có lẽ () Không

Vì sao?.....

20. Bạn có thể nói về Mai Châu một cách ngắn gọn theo cảm nhận riêng được không?

.....

21. Bạn có thêm nhận xét hay gợi ý nào khác về hoạt động du lịch của Mai Châu?

.....

Cảm ơn bạn rất nhiều về thời gian và những đóng góp quý báu của bạn
 Achariya (achariyach@gmail.com)

ลิขสิทธิ์มหาวิทยาลัยเชียงใหม่

Copyright© by Chiang Mai University
 All rights reserved

APPENDIX E
QUESTIONNAIRE FOR FOREIGN TOURIST

**Faculty of Social Sciences, Chiang Mai University, Thailand in Cooperation with
Institute of Cultural Studies, Vietnam**

We need your help and time for our research on cultural tourism. Please kindly help us to fill this questionnaire. Thank you very much in advance.

If our research is published on an international journal, we are pleased to send it via your email. Your email address.....

1. Homestay Number..... () Ban Lac () Ban Pom Coong
2. Please Identify yourself
() Dependent tourist coming with tour agency
() Independent tourist/Back packer
3. Are you working in Vietnam or used to work in Vietnam?
() No () Yes, worked/working foryears.....months
4. Where are you from? Country.....
5. How many person(s) accompany with you?person(s)
6. Before arrival Mai Chau, where did you go?
7. Where will you go after Mai Chau?
8. According to your information before your arrival Mai Chau, what is the most famous of Mai Chau's representation? (tick only one)
() Tai Cultural Atmosphere () Cultural Show
() Hospitality () Souvenir
() Foods and Drink () Other (Pls identify).....
Please give me details.....
9. After arrival, what is the most Mai Chau representation that makes you impressed? (tick only one)
() Tai Cultural Atmosphere () Cultural Show
() Hospitality () Souvenir
() Foods and Drink () Other (Pls identify).....
Please give me details.....
10. Do you agree that authenticity is most important for promotion "ethnic tourism"?
() Strongly agree () Agree () Not Decided
() Disagree () Strongly disagree
Why?
11. What is the most authentic of Mai Chau? (tick only one)
() Tai Cultural Atmosphere () Cultural Show
() Hospitality () Souvenir

() Foods and Drink () Other (Pls identify).....
Why?

12. What is the less authentic of Mai Chau? (tick only one)

() Tai Cultural Atmosphere () Cultural Show
() Hospitality () Souvenir
() Foods and Drink () Other (Pls identify).....
Why?

13. What kind of souvenir is more cultural? (Please tick one in each item)

Items	Very Much	Much	Neutral	Less	Very Less
a. White Tai scarf					
b. White Tai sarong					
c. White Tai woodcraft					
d. White Tai alcohol					
e. Hmong costume					
f. Black Tai costume					
g. Hmong pillow cover					
h. Pasmina scarf					
i. Other (Pls identify).....					

14. Mostly what is the conversation between you and the host that make you and them impressed each other?
.....

15. Mostly what is the conversation between you and the host that that make possible a hostile relationship?

16. What is the activity you do with your host mostly (except serving by them)?
.....

17. Please identify the condition helping you insert yourselves to the interaction with hosts easily, if any
.....

18. Please identify the barrier to insert yourselves to the interaction with tourists, if any
.....

19. What is the activity you enjoy doing in Mai Chau?

() Strolling around village and rice field () Trekking
() Doing party and drinking with your group () Talking with Villager
() Shopping () Other (identify)

20. Why do you select Mai Chau for travelling?

21. Any comment about Mai Chau's Tourism?

Thank very much you for your time and contribution

Achariya

achariyach@gmail.com

APPENDIX F
QUESTIONNAIRE FOR TOUR GUIDES

**Khoa Khoa học Xã hội, Đại học Chiang Mai, Thái Lan cộng tác cùng
Viện Nghiên cứu Văn hóa, Viện Khoa học Xã hội Việt Nam, Hà Nội, Việt Nam**

Câu hỏi phỏng vấn dành cho đại lý dịch vụ du lịch

Đây là một nghiên cứu về hoạt động du lịch văn hóa, và chúng tôi rất mong nhận được sự tham gia hỗ trợ của bạn. Mong bạn có thể bớt chút thời gian và công sức để điền vào bảng câu hỏi dưới đây. Xin chân thành cảm ơn. Kết quả từ nghiên cứu này sẽ có thể được xuất bản trên tạp chí quốc tế (bằng tiếng Anh), và chúng tôi hết sức sẵn lòng chia sẻ với bạn thông qua thư điện tử. Trong trường hợp đó, vui lòng cho chúng tôi biết địa chỉ thư điện tử của bạn:

1. Bạn đã mời khách đi du lịch Mai Châu như nào? Hoặc là địa danh Mai Châu đã được giới thiệu tới khách du lịch của bạn như thế nào?
.....
.....
2. Những lý do gì đã khiến khách du lịch lựa chọn Mai Châu cho chuyến đi của họ?
 - 2.1) một nhóm lớn khách nước ngoài từ 10-20 người
.....
.....
 - 2.2) một nhóm nhỏ khách nước ngoài khoảng 2-3 người
.....
.....
 - 2.3) một nhóm lớn khách Việt Nam từ 10-30 người trên 18 tuổi
.....
.....
3. Liên hệ với những địa điểm du lịch khác có người dân tộc hoặc về văn hóa, bạn nghĩ Mai Châu có những điểm gì nổi bật?
.....
.....
4. Bạn có thể cho biết đâu là những đặc điểm thu hút và đâu là những điểm còn kém hấp dẫn của địa danh du lịch Mai Châu?
.....
.....
5. Người dân Thái trắng tự bộc lộ những đặc tính gì của họ tại địa điểm du lịch? Theo bạn thì đâu là những nét riêng biệt trong những biểu hiện của họ? Và những nét nào không phải là riêng biệt?
.....
.....
6. Bạn đã thiết lập mối quan hệ với chủ nhà nghỉ tại bản ở Mai Châu như thế nào? Hoặc là làm thế nào mà bạn biết và cùng cộng tác với họ?
.....
.....
7. Bạn có liên kết với một hoặc nhiều đại lý du lịch khác không? Và cụ thể là gì?
.....
.....

CURRICULUM VITAE

Name	Ms. Achariya Choowonglert
Date of Birth	September 25 th 1970
Education	
2012	<i>Ph.D. in Social Sciences</i> , Faculty of Social Sciences, Chiang Mai University, Chiang Mai, Thailand.
1997	<i>M.S. (honors, Administration Technology)</i> , Major Applied Management, Graduate Program in Administration Technology, National Institute of Development Administration(NIDA), Bangkok, Thailand.
1991	<i>LL.B.</i> , Major Law, Faculty of Law, Ramkhamhaeng University, Bangkok, Thailand.
Scholarships	
1 May – 30 Sep 2011	<i>PhD Candidate Fellowship</i> , Department of Anthropology, Faculty of Social Sciences, Université Laval, Quebec City, Quebec, Canada.
4 May – 31 July 2009	<i>Asian Graduate Student Fellow</i> at the Asia Research Institute (ARI), National University of Singapore (NUS), Singapore.
5 Nov 2008 – 5 Mar 2009	<i>Vietnamese language and cultural training</i> at University of Social Sciences and Humanities, Vietnamese National University from November 2008 to March 2009 by the language training grant of SEASREP Foundation.

Working Experiences

- 2005 – 2012 (Present) *Assistant Professor in Social Development*, Faculty of Social Sciences, Naresuan University, Thailand.
- 2011 - 2012 (Present) *Deputy Head of Department of Sociology and Anthropology*, Faculty of Social Science, Naresuan University, Phitsanulok, Thailand.
- Feb 2006 – May 2007 *Chair of Program of Social Development*, Faculty of Social Sciences, Naresuan University, Phitsanulok, Thailand
- 2001 – 2005 *Lecturer in Social Development*, Faculty of Social Sciences, Naresuan University, Thailand
- July 2001 – Oct 2005 *Project Manager & Research Counselor*, Office of Community - based research, Phitsanulok, Thailand
Research Fund Regional Office
- 1999 – 2001 *Lecturer in Business Management Program*, Faculty of Humanities and Social Sciences, Naresuan University, Thailand
- Sep 1998 – April 1999 *Operational Staff* in Research Department, Local Development Institute (LDI), Bangkok, Thailand
Visiting Lecturer at Business Administration Program, Faculty of Humanities and Social Sciences, Burapa University, Thailand
- 1997 – 1998 *Researcher* for the Project: The Efficiency and Effectiveness of Tambon Administrative Organizations in Management. Research Institute, National Institute of Development Administration (Under the Project Director of Prof. Dr. Suchart Prasit-rattasin)

Publications in Journal Articles, and Book Sections

- 2011 *Beyond Commodification and Politicisation: Production and Consumption Practices of Authenticity in the White Tai Tourist Market in the Uplands of Vietnam.* **Austrian Journal of South-East Asian Studies** 4(1): 30-50.
- 2005 *Model Development of Information Management to Strengthen Community Business.* **Journal of Linguistics and Culture.** Vol 21 No. 1. Institute of Linguistics and Culture, Mahidol University. January – June 2005 (in Thai).
- 2005 *Model and Process of the Empowering Civil Society for Health Service System Development: A case of the Northern Thailand.* **Journal of Research and Development.** Vol 2 No. 2. Faculty of Agricultural Business, Maejo University. January – June 2005 (in Thai).
- 2005 *Dynamics and Functions of Community Business: A Case of Phitsanulok Province.* **Journal of Social Sciences Faculty.** Vol. 1 No.1. Naresuan University. January – June 2005 (in Thai).
- 2003 *Communication Network for the Community Business Development, in Knowledge and Society.* Vol 2. Direk Pattamasiriwat and Patcharin Sirasoonthorn (Editors) (in Thai).
- 1997 *The capability of Tambon Administrative Organizations in Planning and Conducting Their Responsibilities.* (Associate with Prof. Dr. Suchart Prasit-Rattasin). **The Journal of Development Administration.** Vol 37 No 3. July – September 1997 (in Thai).
- 1993 *The Attitude of Hua-Hin's People in the Election of the Provincial Government,* in **The Journal of Development Administration.** Vol 33 No 4. October – December 1993 (in Thai).

Working Paper Published, Research Reports, Textbooks, and Conference Papers

- 2010 **The New Structure of Rural Socio-Economy of Post Socialist Vietnam under Globalization: A Case Study of the White Tai in Northwest upland of Vietnam.** Research paper reported to Faculty of Social Sciences, Naresuan University.

- 2009 **Ethnic Tourism as a Space of Understanding “the Other”?: Exploring the Case of White Tai Ethnic Tourist Villages in Upland Vietnam.** A Paper presented in the 4th Asian graduate forum on Southeast Asian studies, Singapore (13-17 July 2009). Organized by Asia Research Institute, National University of Singapore, Singapore.
- 2009 **The Dynamics of Tourist Market Formation in White Tai Tourist Villages in Upland Vietnam.** A Paper Presented in Seminar: “Borderlands, Livelihood and Regionalization of Development in Southwest China and Mainland Southeast Asia” (10-12 April, 2008). Paper published on <http://rcsd.soc.cmu.ac.th>
- 2006 **Mapping of Basic Capacity in Rice Production Saved from Chemical to Strengthen Sustainable Agriculture Network of Phitchit Province, Thailand.** A Paper presented at The 27th Asian Conference on Remote Sensing (9– 13October, 2006). Ulaanbaatar, Mongolia. Paper published on <http://www.a-c-r-s.org/acrs/proceedings/2006.php>
- 2005 **Self Sufficient Economy for Sustainable Development.** Textbook for B.A. in Social Development students, Faculty of Social Sciences, Naresuan University (in Thai).
- 2004 **Model Development of Information Management to Strengthen Community Business.** Research Report Granted by Thailand Research Fund (TRF) (in Thai).
- 2004 **Analysis the Lesson from the Project of Strengthening Sexually Transmitted Infection (STI) control in Luang Prabang, Laos intervention.** Research paper reported to Family Health International (FHI) (in Thai).
- 2003 **Dynamics of Community Economy and Their Adaptation.** A Paper Presented at the Conference of Economic Thailand Association under the Cooperation with Faculty of Humanities and Social Sciences, Naresuan University. July 2003 (in Thai).

- 2002 **Watbot's People Have to Eat Watbot's Rice: Vision and Strategies for Challenging the Rice Market Structure.** Working paper published by Social Investment Fund (in Thai).
- 2002 **Public Space and the Group Leader of Tambon Nabua, Nakornthai District, Phitsanulok Province.** Working paper published by Social Investment Fund (in Thai).
- 2001 **Monitoring & Evaluation "The Empowerment of Community and Civil Society in Health System Reform: A Case of the Northern Thailand".** Research paper reported to National Health System Reform Office, Ministry of Health (in Thai).
- 2001 **The Empowerment Process for Community and Civil Society in the Northern Region for Health Decentralization.** Paper presented at The 2nd National Forum for Health System Reform. And as an Article in 'Knowledge Based Society'. Direk Pattamasiriwat (Editor) (in Thai).
- 2001 **Personnel Management.** Textbook for B.A. in Business Management students, Faculty of Humanities and Social Sciences, Naresuan University (in Thai).
- 1997 **The capability of Tambon Administrative Organizations in conducting their Legally Stipulated Responsibilities: A Case Study of Khon-Kaen Province.** Unpublished Master Thesis (in Thai).